

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN Vervoer

N. 2008 — 4384

[C — 2008/14322]

28 NOVEMBER 2008. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 mei 2007 betreffende het rijbewijs, de vakbekwaamheid en de nascholing van bestuurders van voertuigen van de categorieën C, C+E, D, D+E en de subcategorieën C1, C1+E, D1, D1+E, het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg en het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 18 februari 1969 betreffende de maatregelen ter uitvoering van de internationale verdragen en akten inzake vervoer over zee, over de weg, de spoorweg of de waterweg, artikel 1, eerste lid gewijzigd bij de wet van 15 mei 2006;

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 1, gewijzigd bij de wetten van 21 juni 1985, 20 juli 1991, 5 augustus 2003 en 20 juli 2005, artikel 21, gewijzigd bij de wetten van 9 juli 1976 en 18 juli 1990, artikel 23, gewijzigd bij de wetten van 9 juli 1976, 29 februari 1984, 18 juli 1990 en 7 februari 2003, artikel 26, gewijzigd bij de wet van 9 juli 1976 en artikel 27, vervangen bij de wet van 9 juli 1976 en gewijzigd bij de wet van 18 juli 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 mei 2007 betreffende het rijbewijs, de vakbekwaamheid en de nascholing van bestuurders van voertuigen van de categorieën C, C+E, D, D+E en de subcategorieën C1, C1+E, D1, D1+E;

Gelet op de betrokkenheid van de Gewestregeringen;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 11 september 2008;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op 21 oktober 2008;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid :

— dat een coherente toepassing van het globaal examensysteem voorzien door het koninklijk besluit van 4 mei 2007 betreffende het rijbewijs, de vakbekwaamheid en de nascholing van bestuurders van voertuigen van de categorieën C, C+E, D, D+E en de subcategorieën C1, C1+E, D1, D1+E dat de Richtlijn 2003/59/EG betreffende de vakbekwaamheid en de opleiding en de nascholing van bestuurders van bepaalde voor goederen – en personenvervoer over de weg bestemde voertuigen, naar Belgisch recht omzet, noodzaakt geldigheidsdata voor de theoretische en praktische examens te voorzien en dat het voor een correcte toepassing van het artikel 10 van voormeld besluit noodzakelijk is een begindatum te voorzien van geldigheid van het bewijs van vakbekwaamheid;

— dat het vooroemd koninklijk besluit van 4 mei 2007, de afgifte van documenten voorziet voor bepaalde bestuurders, en dat de afgifte van deze documenten administratieve kosten teweegbrengt, en dat, bijgevolg, het noodzakelijk is retributies te voorzien en de betalingsmodaliteiten te bepalen;

— dat een aanpassing van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg, noodzakelijk is ten einde de Belgische reglementering in overeenstemming te brengen met de leeftijdsvoorraarden voorzien in de voormelde richtlijn;

— dat een aanpassing van een aantal bepalingen inzake opleiding voorzien door het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs, noodzakelijk is, teneinde deze met de bepalingen van het koninklijk besluit van 4 mei 2007 te harmoniseren;

— dat deze wijzigingen moeten worden uitgevaardigd om toe te laten dat het koninklijk besluit van 4 mei 2007 ten volle uitwerking kan hebben op 10 september 2008 zodat beantwoord kan worden aan de vereisten van de voormelde Europese richtlijn, op zijn minst wat de bestuurders van personenvervoer betreft;

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2008 — 4384

[C — 2008/14322]

28 NOVEMBRE 2008. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 4 mai 2007 relatif au permis de conduire, à l'aptitude professionnelle et à la formation continue des conducteurs de véhicules des catégories C, C+E, D, D+E et des sous-catégories C1, C1+E, D1, D1+E, l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique et l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 18 février 1969 relative aux mesures d'exécution des traités et actes internationaux en matière de transport par mer, par route, par chemin de fer ou par voie navigable, l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 15 mai 2006;

Vu la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, l'article 1^{er}, modifié par les lois des 21 juin 1985, 20 juillet 1991, 5 août 2003 et 20 juillet 2005, l'article 21, modifié par les lois des 9 juillet 1976 et 18 juillet 1990, l'article 23, modifié par les lois des 9 juillet 1976, 29 février 1984, 18 juillet 1990 et 7 février 2003, l'article 26, modifié par la loi du 9 juillet 1976 et l'article 27, remplacé par la loi du 9 juillet 1976 et modifié par la loi du 18 juillet 1990;

Vu l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique;

Vu l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire;

Vu l'arrêté royal du 4 mai 2007 relatif au permis de conduire, à l'aptitude professionnelle et à la formation continue des conducteurs de véhicules des catégories C, C+E, D, D+E et des sous-catégories C1, C1+E, D1, D1+E;

Vu l'association des gouvernements de région;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 11 septembre 2008;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 21 octobre 2008;

Vu l'urgence motivée par le fait :

— qu'une application cohérente du système global d'examens prévus par l'arrêté royal du 4 mai 2007 relatif au permis de conduire, à l'aptitude professionnelle et à la formation continue des conducteurs de véhicules des catégories C, C+E, D, D+E et des sous-catégories C1, C1+E, D1, D1+E qui transpose en droit belge la Directive 2003/59/CE du 15 juillet 2003 relative à la qualification initiale et à la formation continue des conducteurs de certains véhicules routiers affectés aux transports de marchandises ou de voyageurs nécessite de prévoir des délais de validité des examens théoriques et pratiques et que la bonne application de l'article 10 de cet arrêté nécessite de prévoir la date de début de validité du certificat d'aptitude professionnelle;

— que l'arrêté royal du 4 mai 2007 précité prévoit la délivrance de documents à certains conducteurs, que la délivrance de ces documents entraîne des frais administratifs et qu'il est, par conséquent, nécessaire de prévoir des redevances et de déterminer les modalités de paiement de ces redevances;

— qu'une adaptation de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique s'avère nécessaire afin d'adapter la réglementation belge aux conditions d'âge prévues dans la directive précitée;

— qu'une modification de certaines dispositions en matière d'apprentissage prévues par l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire est également requise afin d'harmoniser ces dispositions avec celles de l'arrêté royal du 4 mai 2007;

— que ces modifications doivent être arrêtées pour permettre à l'arrêté royal du 4 mai 2007 de produire ses pleins effets le 10 septembre 2008 afin de répondre aux exigences de la directive européenne précitée, du moins en ce qui concerne les conducteurs de véhicules affectés au transport de personnes;

— dat het niet-respecteren van de datum van 10 september 2008 om de vakbekwaamheid te organiseren, mogelijks een veroordeling van de Belgische Staat door het Europees Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen en schadevergoedingsvorderingen vanwege de beroepsfederaties of privépersonen ten gevolge zal hebben;

Gelet op het advies nr 45.165/2/V van de Raad van State, gegeven op 15 september 2008 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Eerste Minister en de Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 29 van het koninklijk besluit van 4 mei 2007 betreffende het rijbewijs, de vakbekwaamheid en de nascholing van bestuurders van voertuigen van de categorieën C, C+E, D, D+E en de subcategorieën C1, C1+E, D1, D1+E, wordt aangevuld met een lid, luidende:

« Elk geslaagd deel van het theoretisch examen blijft geldig gedurende drie jaar. »

Art. 2. In artikel 35, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) § 1 wordt aangevuld met een lid, luidende :

« Elk geslaagd deel van het praktisch examen blijft geldig gedurende drie jaar. »

b) § 5 wordt aangevuld met een lid, luidende :

« De geldigheidsduur van het bewijs van vakbekwaamheid, bedoeld in artikel 10 begint te lopen vanaf het moment van afgifte van het getuigschrift van basiskwalificatie. »

Art. 3. Artikel 36 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een lid, luidende :

« Elk geslaagd deel van het theoretisch examen blijft geldig gedurende drie jaar. »

Art. 4. In artikel 42 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt aangevuld met een lid, luidende :

« Elk geslaagd deel van het praktisch examen blijft geldig gedurende drie jaar. »

2° in § 5, wordt tussen het eerste en het tweede lid het als volgt luidende lid ingevoegd :

« De geldigheidsduur van het bewijs van vakbekwaamheid, bedoeld in artikel 10 begint te lopen vanaf het moment van afgifte van het getuigschrift van basiskwalificatie. »

Art. 5. In hetzelfde besluit wordt een artikel 55/1 ingevoegd, luidende :

« Art.55/1. § 1^{er}. De afgifte van het certificaat bedoeld in artikel 8, §1, eerste lid, 3°, of van een duplikaat van dit certificaat geeft aanleiding tot de betaling van een retributie van 11 euro.

De retributie bedoeld in het eerste lid wordt betaald via overschrijving op een rekening van de Federale overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, overeenkomstig de voorschriften van de Directeur-generaal van het Directoraat-generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid.

§ 2. De afgifte of de vervanging van een voorlopig rijbewijs vakbekwaamheid, bedoeld in artikel 14, geeft aanleiding tot de betaling van een retributie van 9 euro; de afgifte van een duplikaat van dit document geeft aanleiding tot de betaling van een retributie van 7,50 euro.

Deze retributies worden betaald aan de overheid bedoeld in artikel 16 overeenkomstig de modaliteiten bepaald door de Minister.

Aan de gemeenten wordt per afgeleverd document een som van 3,75 euro toegekend, overeenkomstig de door de Minister bepaalde modaliteiten.

Met het oog hierop deelt de burgemeester aan de Minister of zijn gemachtigde het aantal voorlopige rijbewijzen vakbekwaamheid en duplicaten van deze documenten mee, met vermelding van de nummers van voormelde documenten en voegt hij een overzicht toe van de documenten die onbruikbaar zijn geworden.

— que le non-respect de la date du 10 septembre 2008 pour organiser l'aptitude professionnelle est susceptible d'entraîner, notamment la condamnation de l'Etat belge par la Cour de justice des Communautés européennes ainsi que des actions en dommages et intérêts de la part des fédérations professionnelles ou des particuliers;

Vu l'avis n° 45.165/2/V du Conseil d'Etat, donné le 15 septembre 2008, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Premier Ministre et du Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 29 de l'arrêté royal du 4 mai 2007 relatif au permis de conduire, à l'aptitude professionnelle et à la formation continue des conducteurs de véhicules des catégories C, C+E, D, D+E et des sous-catégories C1, C1+E, D1, D1+E est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« La réussite de chacune des parties de l'examen théorique est valable trois ans. »

Art. 2. A l'article 35 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

a) le § 1^{er} est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« La réussite de chacune des parties de l'examen pratique est valable trois ans. »

b) le § 5 est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« La durée de validité du certificat d'aptitude professionnelle, visée à l'article 10 est calculée à compter de la date de délivrance du certificat de qualification initiale. »

Art. 3. A l'article 36 du même arrêté, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« La réussite de chacune des parties de l'examen théorique est valable trois ans. »

Art. 4. A l'article 42 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° le § 1^{er} est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« La réussite de chacune des parties de l'examen pratique est valable trois ans. »

2° dans le § 5, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« La durée de validité du certificat d'aptitude professionnelle, visée à l'article 10 est calculée à compter de la date de délivrance du certificat de qualification initiale. »

Art. 5. Dans le même arrêté, il est inséré un article 55/1, rédigé comme suit :

« Art.55/1. § 1^{er}. La délivrance du certificat visé à l'article 8, §1^{er}, alinéa 1^{er}, 3°, ou d'un dupliquaat de ce certificat donne lieu au paiement d'une redevance de 11 euros.

La redevance visée à l'alinéa 1^{er} est payée par virement au compte du Service public fédéral Mobilité et Transports, conformément aux instructions du Directeur général de la Direction générale Mobilité et Sécurité routière.

§ 2. La délivrance ou le remplacement d'un permis de conduire provisoire professionnel, visé à l'article 14 donne lieu au paiement d'une redevance de 9 euros; la délivrance d'un dupliquaat de ce document donne lieu au paiement d'une redevance de 7,50 euros.

Ces redevances sont payées à l'autorité visée à l'article 16 selon les modalités fixées par le Ministre.

Il est alloué aux communes une somme de 3,75 euros par document délivré, selon les modalités fixées par le Ministre.

A cette fin, le bourgmestre fait connaître au Ministre ou à son délégué le nombre de permis de conduire provisoires professionnels et de dupliquata de ces documents qui a été délivré, avec mention des numéros desdits documents et joint au relevé les documents qui sont devenus inutilisables.

§ 3. De Minister kan de bedragen voorzien in § 1 en in § 2 aanpassen aan de schommelingen van de index van de consumptieprijzen. In dit geval vermenigvuldigt hij het bedrag met het indexcijfer van de voorbijgaande maand en deelt het produkt door het indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand gedurende dewelke dit besluit in werking is getreden. In voorkomend geval verhoogt hij het resultaat met maximum 0,5 euro of verlaagt hij het met maximum 0,49 euro om een eenheid te bekomen. De aangepaste bedragen treden in werking de eerste dag van de tweede maand volgend op de maand gedurende dewelke ze in het Belgisch staatsblad werden gepubliceerd.

De retributies voorzien in §1 en in § 2 worden in geen geval terugbetaald.»

Art. 6. Artikel 57 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 7. In artikel 8.2 van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 maart 1987, 18 september 1991, 23 maart 1998, 14 mei 2002, 10 juli 2006, 1 september 2006, 13 februari 2007 en 4 mei 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) de bepaling onder 1°, b), wordt vervangen als volgt :

« b) 18 jaar voor de bestuurders van voertuigen van de categorieën D en D+E voor het gereeld personenvervoer waarvan het traject ten hoogste 50 kilometer bedraagt en voor de bestuurders van voertuigen van de subcategorieën D1 en D1+E, indien zij houder en drager zijn van een bewijs van vakbekwaamheid D, bedoeld in het koninklijk besluit van 4 mei 2007 betreffende het rijbewijs, de vakbekwaamheid en de nascholing van bestuurders van voertuigen van de categorieën C, C+E, D, D+E en de subcategorieën C1, D, D+E en de subcategorieën C1, C1+E, D1, D1+E; »;

b) de bepaling onder 1°, c), wordt aangevuld met de volgende zin :

« en voor de houders van een voorlopig rijbewijs vakbekwaamheid geldig voor de categorie D of D+E of de subcategorie D1 of D1+E, bedoeld in het koninklijk besluit van 4 mei 2007 betreffende het rijbewijs, de vakbekwaamheid en de nascholing van bestuurders van voertuigen van de categorieën C, C+E, D, D+E en de subcategorieën C1, C1+E, D1, D1+E »;

c) de bepaling onder 2°, b), wordt vervangen als volgt :

« b) 18 jaar voor de bestuurders van voertuigen van de categorieën C en C+E, houders en dragers van een bewijs van vakbekwaamheid C bedoeld in het koninklijk besluit van 4 mei 2007 betreffende het rijbewijs, de vakbekwaamheid en de nascholing van bestuurders van voertuigen van de categorieën C, C+E, D, D+E en de subcategorieën C1, C1+E, D1, D1+E, alsook voor de bestuurders die zich onderwerpen aan de scholing en zich aanbieden voor het praktisch examen met het oog op het behalen van een rijbewijs geldig voor de categorieën C of C+E overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs of die houder zijn van een voorlopig rijbewijs vakbekwaamheid geldig voor de categorie C of C+E, bedoeld in voormeld koninklijk besluit van 4 mei 2007; ».

Art. 8. In het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° artikel 5, § 1, eerste lid, 3°, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 4 juli 2007 wordt opgeheven;

2° in artikel 6, 1°, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 juli 2006, wordt de bepaling onder h), vervangen als volgt :

« h) moet de leeftijd bereikt hebben van 16 jaar voor de categorie A3 en van 18 jaar voor de categorieën A, B+E, C, C+E, D, D+E en de subcategorieën C1, C1+E, D1 en D1+E; ».

Art. 9. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 10 september 2008, met uitzondering van artikel 5 dat in werking treedt de dag waarop dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt en op artikel 7, c) dat in werking treedt op 10 september 2009.

Art. 10. De minister bevoegd voor het Wegverkeer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 28 november 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
Y. LETERME

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,
E. SCHOUPE

§ 3. Le Ministre peut adapter les montants prévus au § 1^{er} et au § 2 aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation. Dans ce cas, il multiplie le montant par l'indice du mois écoulé et divise le produit par l'indice des prix à la consommation du mois au cours duquel le présent arrêté est entré en vigueur. Il augmente, le cas échéant, le résultat de 0,5 euro maximum ou le diminue de 0,49 euro maximum pour arriver à l'unité. Les montants adaptés entrent en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit le mois au cours duquel ils ont été publiés au *Moniteur belge*.

Les redevances prévues au § 1^{er} et au § 2 ne sont remboursées en aucun cas. »

Art. 6. L'article 57 du même arrêté est abrogé.

Art. 7. A l'article 8.2 de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique, modifié par les arrêtés royaux des 25 mars 1987, 18 septembre 1991, 23 mars 1998, 14 mai 2002, 10 juillet 2006, 1^{er} septembre 2006, 13 février 2007 et 4 mai 2007 sont apportées les modifications suivantes :

a) le 1°, b) est remplacé par la disposition suivante :

« b) 18 ans pour les conducteurs des véhicules des catégories D et D+E pour le transport régulier de voyageurs dont le trajet n'excède pas 50 kilomètres et pour les conducteurs des véhicules des sous-catégories D1 et D1+E, s'ils sont titulaires et porteurs d'un certificat d'aptitude professionnelle D, visé à l'arrêté royal du 4 mai 2007 relatif au permis de conduire, à l'aptitude professionnelle et à la formation continue des conducteurs de véhicules des catégories C, C+E, D, D+E et des sous-catégories C1, C1+E, D1, D1+E; »;

b) le 1°, c) est complété par la phrase suivante :

« et pour les titulaires d'un permis de conduire provisoire professionnel valable pour la catégorie D ou D+E ou la sous-catégorie D1 ou D1+E, visé à l'arrêté royal du 4 mai 2007 relatif au permis de conduire, à l'aptitude professionnelle et à la formation continue des conducteurs de véhicules des catégories C, C+E, D, D+E et des sous-catégories C1, C1+E, D1, D1+E »;

c) le 2°, b) est remplacé par ce qui suit :

« b) 18 ans pour les conducteurs des véhicules des catégories C et C+E, titulaires et porteurs d'un certificat d'aptitude professionnelle C visé à l'arrêté royal du 4 mai 2007 relatif au permis de conduire, à l'aptitude professionnelle et à la formation continue des conducteurs de véhicules des catégories C, C+E, D, D+E et des sous-catégories C1, C1+E, D1, D1+E ainsi que pour les conducteurs qui se soumettent à l'apprentissage et présentent l'examen pratique en vue d'obtenir un permis de conduire valable pour les catégories C ou C+E, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire ou qui sont titulaires d'un permis de conduire provisoire professionnel valable pour la catégorie C ou C+E, visé à l'arrêté royal du 4 mai 2007 précité; ».

Art. 8. A l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire sont apportées les modifications suivantes :

1° l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3°, inséré par l'arrêté royal du 4 juillet 2007 est abrogé;

2° dans l'article 6, 1°, modifié par l'arrêté royal du 10 juillet 2006, le h) est remplacé par ce qui suit :

« h) doit avoir atteint l'âge de 16 ans pour la catégorie A3 et de 18 ans pour les catégories A, B+E, C, C+E, D, D+E et les sous-catégories C1, C1+E, D1 et D1+E; ».

Art. 9. Le présent arrêté produit ses effets le 10 septembre 2008, à l'exception de l'article 5 qui entre en vigueur le jour de la publication du présent arrêté au *Moniteur belge* et de l'article 7, c) qui entre en vigueur le 10 septembre 2009.

Art. 10. Le ministre qui a la Circulation routière dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 28 novembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
Y. LETERME

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,
E. SCHOUPE